

### 0. GENERELT

Denne avtalen omfatter kjøp og salg av salgsgjenstand som beskrevet i bilag 1 - *Tilbud på teknisk utstyr*. Tillegg eller avvik i henhold til kontraktsinngåelse skal tas inn i bilag 2 - *Protokoll fra kontraktsinngåelse*. Godkjenningsprotokoll følger som bilag 3. Særskilte betingelser gjelder fremfor disse standardbetingelsene.

### 1. DEFINISJONER

#### *Salgsgjenstand mv.:*

Utstyr inklusiv dokumentasjon, montering, opplæring, vedlikeholdskontrakter, arbeidsinnsats eller andre varer og tjenester som kommer inn under denne avtale med tilhørende bilag.

#### *Dokumentasjon:*

Omfatter bøker, ringpermer, mikrofilm, videofilm, IT-basert hjelpeprogram etc. og også HMS produktdatablad som oppdateres ved eventuelle endringer.

#### *IT-utrustning:*

Maskinvare og/eller programvare.

#### *Avtalt dato for leveranse av utstyret:*

Dato for kjøpers kvittering for mottak av salgsgjenstanden i tilfeller der denne ikke skal gjennomgå avtalt godkjenningsprøve/mottakskontroll. Omfatter avtalen montering av salgsgjenstanden hos kjøper, anses salgsgjenstanden levert når selger gir skriftlig melding til kjøper om at denne er montert i driftsklar stand. Skal salgsgjenstanden gjennomgå avtalt godkjenningsprøve/mottakskontroll, anses salgsgjenstanden levert når kjøper og selger har undertegnet protokoll for gjennomført godkjenningsprøve/mottakskontroll.

#### *Mottakskontroll:*

Mottakskontroll kan tidligst skje når selgeren har meldt at leveringen er komplett. Med mottakskontroll menes opptelling av salgsgjenstandens bestanddeler, utførelse av funksjonell og eventuell teknisk kontroll og kontroll av at mottatt dokumentasjon er i henhold til kontrakten og gjelder for det leverte utstyret. Mottakskontrollen er kjøpers ansvar, men kan utføres i samarbeid med selger som skal ha teknisk ekspertise tilgjengelig for kjøper.

#### *Prøvedrift:*

Klinisk testing/drift i en nærmere avtalt periode.

#### *Godkjenningsprøve:*

Testprogram som gjennomføres for å fastslå at salgsgjenstanden er i overensstemmelse med spesifikasjoner gitt i avtalen. (Godkjenningsprøve i denne sammenheng er ofte omtalt som "acceptance test").

#### *Godkjenning:*

Skriftlig erklæring som kjøper skal gi om at salgsgjenstanden er levert i overensstemmelse med inngått avtale. Erklæringen skal gis uten ugrunnet opphold etter godkjent levering.

#### *Godkjenningsdato:*

Tidspunktet da kjøper skriftlig erklærer overfor selger at salgsgjenstanden er i overensstemmelse og fungerer i. h.t. avtalen.

### 2. SELGERS YTELSER OG PLIKTER

#### *2.1 Levering*

Salgsgjenstanden leveres fritt (Incoterms2000/DPP) kjøpers adresse. Leveringstiden fastsettes i kjøpsavtalen. Fremdriftsplaner samt godkjenning skal gjennomføres som spesifisert i denne avtale med tilhørende bilag. Hvis levering ikke kan skje innenfor oppgitt leveringstid, plikter selger å gi kjøper skriftlig melding om dette, opplyse om årsaken og avtale ny leveringsdato. Se også punkt 9.1.2 , Forsinkelser.

#### *2.2 Dokumentasjon og reservedeler*

Selger skal sammen med salgsgjenstanden levere siste ajourførte utgave av dokumentasjon som gir kjøper nødvendig innsikt i salgsgjenstandens konstruksjonsprinsipper og utforming slik at han både skal kunne gjøre bruk av og vedlikeholde salgsgjenstanden som forutsatt. Nærmere bestemmelser angående dokumentasjonen er tatt inn i bilag 2 - *Tilbud på teknisk utstyr*.

Selger er forpliktet til å ha tilgjengelig de reservedeler som omfattes av denne avtalen.

### 2. SELGERS YTELSER OG PLIKTER, forts.

#### 2.3 Garanti

Garantitiden er 2 år. Garantien gjelder alt utstyr og arbeidsinnsats unntatt det som følger av normal slitasje. Garantitiden løper fra godkjenningsdato.

Mangler må gjøres gjeldende overfor selger innen garantitidens utløp. Dersom avtalt godkjenningssprøve viser at salgsgjenstanden har mangler, løper ny garantitid av samme varighet som den avtalte fra det tidspunkt ny godkjenningssprøve viser at forholdet er brakt i orden.

Dersom mangelen kun omfatter mindre justeringer og kompletteringar som ikke har driftsmessig betydning, skal dette ikke være til hinder for godkjenning. Selger har rett og plikt til å avhjelpe en kontraktsmessig mangel straks og uten ugrunnet opphold og på en måte som i minst mulig grad hindrer kjøpers anvendelse av salgsgjenstanden.

I garantitiden skal selger skifte ut defekte deler som faller inn under garantibestemmelsene uten kostnader (herunder kostnader for reise og opphold) for kjøper. Unntatt fra dette er reparasjoner og reservedelsutgifter som er forårsaket av kjøper ved feil eller forsømmelser, og som selger ikke kan lastes for.

Påviselige ustabile driftsforhold i garantitiden skal gi grunn for utvidet garanti etter nærmere avtale. Selger og kjøper kan avtale at kjøper ved mangel sender salgsgjenstanden til selger for retting av mangel, mot at selger betaler frakt og stiller erstatning for salgsgjenstanden til kjøpers disposisjon i fraværstiden. Den tid selger trenger for å kunne stille med akutt-service i garantiperioden eller i tiden det er inngått servicekontrakt for, kan spesifiseres i bilag 2 - *Tilbud på teknisk utstyr*. Avtalt forebyggende vedlikehold utført av selger i garantitiden inngår som en del av kjøpesummen med mindre annet fremgår av bilag 1 - *Protokoll fra kontraktsinngåelse*.

#### 2.4 Sertifisering/registrering og andre krav

Leverandør skal være registrert i følge gjeldende lover og forskrifter.

Selger skal kunne dokumentere at salgsgjenstanden tilfredsstiller internasjonale og nasjonale lover, forskrifter og normer (standarder). Salgsgjenstanden skal være CE merket.

Selger skal før avtaleinngåelse ha gjort seg kjent med forholdene på salgsgjenstandens monteringssted og om nødvendig spesifisere særskilte krav til dette. Dersom feil eller mangler ved monteringsstedet skyldes misvisende eller feilaktig spesifisering eller veiledning fra selgers side, skal selger uten omkostninger for kjøper foreta retting, eller kjøper kan på forsvarlig måte la retting utføres av andre på selgers bekostning.

#### 2.5 Opplæring

Selger plikter å tilby sakkyndig bistand, gi undervisning samt sørge for at det blir tilrettelagt for opplæring i henhold til krav og spesifikasjoner, slik at kjøper får overført tilstrekkelig kunnskap til at salgsgjenstanden kan bli betjent og vedlikeholdt på en sikker og effektiv måte.

Teknisk relatert opplæring (kurs, seminar o.l.) skal være gjennomført innen garantitidens utløp.

#### 2.6 Sikkerhet/selvskyldnergaranti

Ved forskudds- eller terminbetaling skal selger på anmodning stille selvskyldnergaranti utstedt av norsk bank eller annen godkjent kredittinstitusjon, tilsvarende betalingens størrelse. Garantien gjelder fullt ut inntil salgsgjenstanden er levert. I garantitiden skal selger på anmodning stille tilsvarende garanti overfor kjøper på 10 % av total kjøpesum spesifisert i kjøpsavtalen. Garantien returneres når garantiforpliktelsene er fullført. Omkostninger i forbindelse med opprettelse av garantier, betales av selger.

#### 2.7 Andre forpliktelser

Selgers personale har taushetsplikt i samsvar med bestemmelsene i spesialisthelsetjenesteloven og forvaltningsloven vedrørende forhold som de gjennom denne avtalen får kjennskap til. Sikkerhetsforskrifter som er fastsatt for kjøpers personale, kommer også til anvendelse for selgers personale når disse befinner seg på kjøpers område. Hvis kjøper har egne særbestemmelser ut over det som er nevnt ovenfor, plikter kjøper å gi selger skriftlig orientering om dette.

### 3. KJØPESUM

Avtalt kjøpesum angitt i NOK inkluderer merverdiavgift samt eventuell montasje, renter, toll, avgifter, gebyrer og andre omkostninger, som f.eks. fjerning av emballasje.

Hver av partene kan imidlertid kreve prisregulering hvis det før avtalt leveringstidspunkt skjer endringer i:

- Forsikringspremier
- Valutakurser
- Toll og andre avgifter

Slike endringer skal dokumenteres ved importdato. Forhold som samlet fører til endringer mindre enn +/- 5 % i kjøpesummen, gir ikke grunnlag for prisregulering. Det gis ikke anledning til å kreve særskilte gebyrer ut over avtalt kjøpesum. Kommer selger med kampanjepris, skal kjøper nyte godt av dette.

### 4. SALGSPANT

Selger har salgspant i den leverte salgsgjenstand inntil kjøpesummen er fullt betalt.

Selger har rett til å ta salgsgjenstanden tilbake i overensstemmelse med lovens regler såfremt kjøper misligholder sin betalingsforpliktelse eller utsetter salgsgjenstanden for verdiforringelse i kredittiden. Aksept, sjekk eller andre betalingsanvisninger anses ikke som betaling før de er innfridd i sin helhet.

Kjøper kan ikke videreselge salgsgjenstanden så lenge den er selgers eiendom.

### 5. KJØPERS YTELSER OG PLIKTER

#### 5.1 Bygningmessige og monteringsmessige forberedelser og arbeider

##### 5.1.1 Innredning

Kjøper skal for egen regning innrede lokaler for salgsgjenstanden og besørge opplegg for elektrisk kraftforsyning, fremføring av gasser og trykkluft, kjøle- og ventilasjonsanlegg, samt andre installasjoner der dette er nødvendig. Bygningmessig tilrettelegging av trasé for inn-transport er kjøpers ansvar.

##### 5.1.2 Ansvar for gjennomføring av installasjonsforberedelser

Når kjøper er hovedansvarlig for installasjonsforberedelsene, skal arbeidet utføres i henhold til spesifikasjoner gitt av selger, samt oppfylle normale lover og forskrifter. For entrepenører som utfører dette arbeid på kjøpers vegne, gjelder samme krav til utførelse som nevnt ovenfor.

##### 5.1.3 Tidsfrist og selgerens inspeksjon

Installasjonsforberedelsene skal være klare 5 virkedager før avtalt oppstartingsstidspunkt for montering, slik at selger kan foreta inspeksjon. Feil og mangler som påvises ved inspeksjonen skal rettes opp av kjøper. I de tilfeller hvor rettelsene er av et slikt omfang at dette medfører forskyvninger av avtalte tidsfrister, skal nye tidfrister avtales.

##### 5.2 Godkjenning

Godkjenning/mottakskontroll skal finne sted umiddelbart, senest innen 14 dager etter at selger har gitt kjøper skriftlig beskjed om at montering er fullført, eller skje etter nærmere avtalt tidspunkt hvis partene er enige om dette.

Det skal føres protokoll over de måleverdier og resultater som oppnås i godkjenningsprøven. Protokollen skal undertegnes av kjøper og selger. Denne protokollen tilføres kjøpsavtalen som bilag 3 - *Godkjenningsprotokoll* når prøven er gjennomført. Hver av partene bærer sine omkostninger for gjennomføring av godkjenningsprøven.

##### 5.3. Betaling

Kjøpesummen forfaller til betaling 30 dager etter fakturadato. Betalingsdato kan likevel tidligst være godkjenningsdagen. For større leveranse kan det avtales spesielle betalingsbetingelser. Betaling innebærer ingen godkjenning av leveransen.

### 6. SUSPENSJON ELLER OPPHEVELSER AV PARTENES RETTIGHETER OG PLIKTER

Skulle det inntreffe en ekstraordinær situasjon som ligger utenfor partenes kontroll og umuliggjør oppfyllelse av plikter etter denne avtale, og som etter vanlige rettslige regler må regnes som force majeure, suspenderes den rammede parts forpliktelser så lenge den ekstraordinære situasjonen vedvarer. Den annen parts motytelse suspenderes i samme tidsrom. Dette unntar likevel ikke selgeren fra plikt til å finne fram til mellomløsninger som vil avhjelpe kjøper, og så langt som mulig oppfylle det opprinnelige behov.

Motparten kan i force majeure-situasjoner gå fra avtalen med den rammede parts samtykke eller dersom situasjonen varer eller anta å ville vare lenger enn 90 dager, regnet fra det tidspunkt situasjonen inntreffer, og da med minimum 15 dagers varsel.

### 7. ENDRINGER I PARTENES YTELSE OG PLIKTER

Endringer og tillegg til avtalen med tilhørende bilag skal skje skriftlig, og være undertegnet av partene. Det skal føres et løpende register over endringer til avtalen. Hverken kjøper eller selger kan overføre sine kontraktsforpliktelser uten samtykke fra den annen part.

### 8. FORSIKRINGSANSVAR FOR SALGSGJENSTANDEN

Hvis ikke annet avtales går risikoen over på kjøper fra godkjenningsdato.

I den tid selger har risikoen for salgsgjenstand som er plassert hos kjøper, skal selger etter nærmere avtale ha fri adgang til salgsgjenstanden. I denne tiden er kjøper ikke berettiget til å forandre, flytte eller tildekke salgsgjenstanden uten selgers skriftlige tillatelse.

Dersom bestemmelsen i siste setning ovenfor overtres, plikter kjøper på selgers anmodning og for egen regning å bringe salgsgjenstanden tilbake til sin opprinnelige forfatning.

### 9. MISLIGHOLD AV YTELSE

#### 9.1.0

Det foreligger mangel dersom leveransen ikke dekker de formål, krav og spesifikasjoner som følger av inngått avtale.

#### 9.1.1 Mangler

Dersom vesentlige mangler ikke er utbedret innen rimelig tid, kan kjøper gi selger en siste frist for utbedring av manglene. Hvis utbedringene ikke er utført innen den gitte frist, har kjøper rett til:

- På en forsvarlig måte å la utbedringene utføres av andre på selgers bekostning, eller
- Kreve prisavslag slik at forholdet mellom nedsatt og avtalt pris svarer til forholdet mellom tingens verdi i mangelfull og kontraktsmessig stand på leveringstiden (kjl. § 38), eller
- Helt eller delvis å heve kjøpet samt å forlange skadeserstatning i henhold til bestemmelsene i kjøpsloven, jf §§ 39 og 40.

Kjøper kan ikke gjøre mangelen gjeldende dersom den oppstår som følge av:

- Salgsgjenstanden eller deler av denne er benyttet i kombinasjon med utstyr som ikke er godkjent av selger.
- Salgsgjenstanden er benyttet til andre formål enn den er konstruert for.
- Salgsgjenstanden er benyttet på annen måte enn det som er angitt i bruksanvisningen.
- Salgsgjenstanden er tatt i bruk før levering. Dette gjelder ikke bruk i forbindelse med prøvedrift eller opplæring.

#### 9.1.2 Forsinkelser

Kjøper kan ved forsinkelse:

- Kreve erstatning for det tap han kan dokumentere å ha lidt, eller
- Kreve konvensjonalbot på en promille av total kjøpesum pr kalenderdag med forsinkelse.
- For begge tilfeller begrenses erstatningen oppad til 10 % av kjøpesummen.
- Forsinkes leveringstiden mer enn 90 dager, vil dette gi kjøperen rett til å heve kjøpet. Har kjøper betalt forskudd for salgsgjenstanden, tilbakebetales forskuddet med renter etter gjeldende rettspraksis.

### 9. MISLIGHOLD AV YTELSER, forts.

#### 9.2 Kjøpers mislighold

##### 9.2.1 Forsinkelse av installasjonsforberedelsene

Hvis installasjonsforberedelsene forsinkes ut over avtalt ferdigstillingsdato, og dette kan bebreides kjøper, kan selger:

- Kreve erstatning for det økonomiske tap han kan dokumentere å ha lidt, eller
- Kreve konvensjonalbot på 1 - en promille av total kjøpesum pr. kalenderdag med forsinkelse.

For begge tilfeller begrenses erstatningen oppad til 10 % av kjøpesummen.

##### 9.2.2 Forsinkelse med betalingen

Dersom kjøpesummen ikke betales til avtalt tid, kan selger kreve forsinkelsesrente av det beløp som pr. påbegynt

måned er forfalt til betaling. Som rentefot gjelder den til enhver tid fastsatte rente etter forsinkelsesrenteloven. Betalingsmislighold ut over 90 dager gir selger rett til å heve avtalen med 30 dagers frist. I slike tilfelle skal kjøper betale selger rentekostninger etter gjeldende rettspraksis. Hvis kjøper betaler innen utløpet av 30 dagersfristen, bortfaller hevingsretten.

### 10. ANNET ANSVAR ENN DET SOM FØLGER AV MISLIGHOLD

#### 10.1 Ansvar for skadeforvoldelse

Partene er erstatningsansvarlige etter norsk lov for skade og/eller tap som de påfører sin avtalepartner. Erstatningsansvaret omfatter ikke upåregnelige eller inadekvate skader eller tap.

#### 10.2 Ansvar for underleverandører

Dersom en av partene som følge av denne avtalen engasjerer underleverandører til å utføre arbeidsoppgaver, er vedkommende part ansvarlig for utførelsen av disse oppgavene på samme måte som om han selv stod for utførelsen.

Kjøper skal underrettes om navn på underleverandør, med minst 2 ukers varsel. Partene har på saklig grunnlag rett til å avvise den annen parts valg av underleverandører.

### 11. FORSIKRING

Selger plikter å tegne forsikring mot det erstatningsansvar han kan komme i som et resultat av feil eller mangler ved salgsgjenstanden.

Selger må videre holde seg forsikret mot det erstatningsansvar han kan komme i overfor tredjemann for skade på person og eiendom.

Forsikringssummen skal være minst kr. 5.000.000,-, og kr. 1.000.000,- for hver skadet person.

Forsikringssummen for skade på eiendom skal være minst kr. 1.000.000,-. Denne forsikring fritar ikke selger for større ansvar dersom skaden blir større.

Ved kontraktsinngåelse skal selger på oppfordring vise kopi av forsikringspolisen.

### 12. TVISTER

Alle tvister i forbindelse med avtalen inklusive tilhørende bilag, skal forsøkes løst ved forhandlinger. Fører ikke slike forhandlinger frem til løsning innen 30 dager, avgjøres tvisten ved de ordinære domstoler.

Verneting er i så fall ved kjøpers rettssted. Norsk rett legges til grunn ved løsning av tvister.